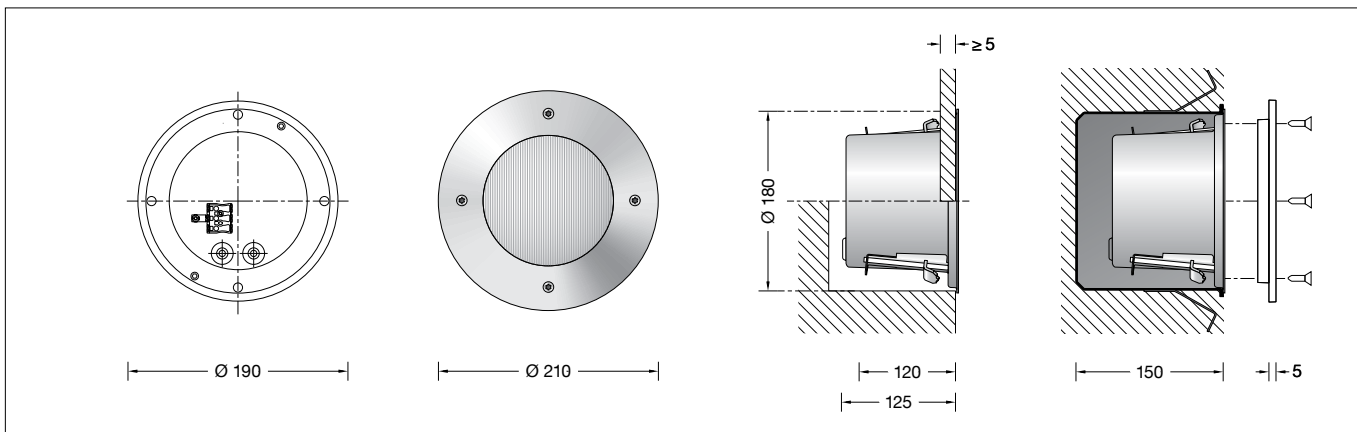


**BEGA****33 021**

Wandeinbauleuchte  
Recessed wall luminaire  
Applique à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandeinbauleuchte aus Edelstahl  
mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung  
zur Beleuchtung von Flächen aus geringer  
Lichtpunkthöhe.

**Application**

Wall luminaire made of stainless steel  
with asymmetrical light distribution for lighting  
surfaces from a low mounting height.

**Utilisation**

Applique encastrée en acier inoxydable  
à répartition lumineuse asymétrique, pour  
l'éclairage de surfaces à partir d'une faible  
hauteur de feu.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 5,9 W  
Leuchten-Anschlussleistung 7,8 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 40\text{ °C}$   
Bei Einbau in Dämmung  $t_{a,max} = 30\text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage 5.9 W  
Luminaire connected wattage 7.8 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a,max} = 40\text{ °C}$   
When installed in heat-insulating  
material  $t_{a,max} = 30\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 5,9 W  
Puissance raccordée du luminaire 7,8 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a,max} = 40\text{ °C}$   
Installation dans un matériau  
d'isolation  $t_{a,max} = 30\text{ °C}$

**33 021 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0297/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 1070 lm  
Leuchten-Lichtstrom 570 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 73,1 lm/W

**33 021 K3**

Module designation LED-0297/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 1070 lm  
Luminaire luminous flux 570 lm  
Luminaire luminous efficiency 73,1 lm/W

**33 021 K3**

Marquage des modules LED-0297/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 1070 lm  
Flux lumineux du luminaire 570 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 73,1 lm/W

**33 021 K4**

Modul-Bezeichnung LED-0297/840  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 1090 lm  
Leuchten-Lichtstrom 581 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 74,5 lm/W

**33 021 K4**

Module designation LED-0297/840  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 1090 lm  
Luminaire luminous flux 581 lm  
Luminaire luminous efficiency 74,5 lm/W

**33 021 K4**

Marquage des modules LED-0297/840  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 1090 lm  
Flux lumineux du luminaire 581 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 74,5 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Edelstahl  
Werkstoff-Nr. 1.4301  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Einbauöffnung  $\varnothing$  180 mm  
Erforderliche Einbautiefe 125 mm  
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte,  
verstellbare Krallen  
2 Leitungsverraubungen  
zur Durchverdringung der Netzanschlussleitung  
bis  $\varnothing$  10 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemme  $2,5^{\square}$   
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,0 kg

**Product description**

Luminaire made of stainless steel  
Steel grade no. 1.4301  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Recessed opening  $\varnothing$  180 mm  
Recessed depth required 125 mm  
Fixing is achieved by using two adjustable  
wedge-shaped claws  
2 cable entries with compression nipples  
for through-wiring of the mains supply cable  
up to  $\varnothing$  10 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Connecting terminal  $2,5^{\square}$   
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical  
impacts < 5 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 2.0 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en acier inoxydable  
Matériau No. 1.4301  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Réservation  $\varnothing$  180 mm  
Profondeur d'encastrement  
nécessaire 125 mm  
Fixation via deux griffes  
réglables en forme de clavette.  
2 presse-étoupes pour branchement en  
dérivation d'un câble de raccordement  
jusqu'à  $\varnothing$  10 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Bornier  $2,5^{\square}$   
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 5 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 2,0 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.de](http://www.bega.de).

## Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

### Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 429** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von  $\varnothing$  180 mm mit einer Mindesttiefe von 125 mm erforderlich.

### Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von  $\varnothing$  180 mm mit einer Mindesttiefe von 125 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Senkschrauben M5 lösen.

Leuchtenabdeckung mit Glas und Dichtung abnehmen. Reflektor demontieren.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen und Schrauben der

Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Reflektor einsetzen und befestigen.

Leuchtenabdeckung mit Glas und Dichtung in das Leuchtengehäuse einsetzen.

### Bitte beachten Sie:

Der Rillenverlauf des Glases muss senkrecht sein und die Rillenstruktur zum Lampenraum zeigen.

Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

## Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig.

Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden.

Keinesfalls dürfen zur Reinigung Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet.

Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen.

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.

You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing.

Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

### Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 429** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening  $\varnothing$  180 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 125 mm.

### Installation into wall panels:

A recessed opening of  $\varnothing$  180 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 125 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 5 mm.

If the wall panel has a thickness of less than 5 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo countersunk screws M5.

Remove luminaire cover with glass and gasket. Remove reflector.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.

Insert luminaire housing into the recessed opening and align it.

Tighten screws of the claw fastener evenly.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Insert reflector and fix it.

Insert the luminaire cover with glass and gasket into the luminaire housing.

### Please note:

The grooves of the glass have to be vertically and the groove structure must point to the lamp compartment.

Tighten screws crosswise evenly.

## Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned.

Building dust, residues from pressure-sensitive adhesives, paint splatter and rust film must be completely removed.

Never use cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form.

When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully.

Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used.

We recommend cleaning the luminaires regularly.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre

site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire.

La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

### Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 429**.

Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de  $\varnothing$  180 mm avec une profondeur minimale de 125 mm est nécessaire.

### Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de  $\varnothing$  180 mm avec une profondeur minimale de 125 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encaster et des parties de bâtiment doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserer les vis à tête fraisée M5.

Retirer l'anneau du luminaire avec le verre et le joint. Démontez le réflecteur.

Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire.

Installer le boîtier dans la réservation et ajuster. Serrer fermement et régulièrement les vis du système de fixation à griffes.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Installer et fixer le réflecteur. Poser l'anneau avec le verre et le joint dans le boîtier du luminaire.

Poser l'anneau avec le verre et le joint dans le boîtier du luminaire.

### Attention:

Les rainures du verre doivent être verticales et se trouver vers l'intérieur de l'appareil.

Serrer en croix, fermement et régulièrement les vis.

## Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit.

Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc.

Pour le nettoyage, ne jamais utiliser d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique).

En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite.

Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant.

Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique.

Nous recommandons un nettoyage régulier.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

### Ergänzungsteile

**10 429** Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

### Accessories

**10 429** Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

### Accessoires

**10 429** Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14000923
LED-Netzteil	DEV-0136/700
LED-Modul 3000K	LED-0297/830
LED-Modul 4000K	LED-0297/840
Reflektor	76001451
Dichtung	83001042.1

### Spares

Spare glass	14000923
LED power supply unit	DEV-0136/700
LED module 3000K	LED-0297/830
LED module 4000K	LED-0297/840
Reflector	76001451
Gasket	83001042.1

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14000923
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/700
Module LED 3000K	LED-0297/830
Module LED 4000K	LED-0297/840
Réflecteur	76001451
Joint	83001042.1